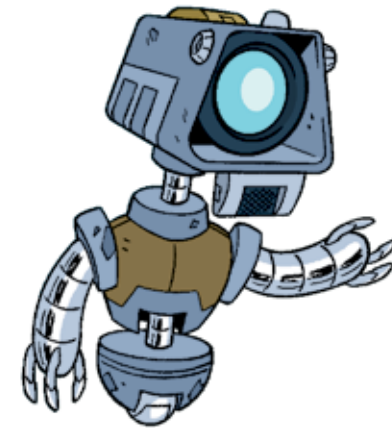


HOCKEY INTERGALACTIQUE

LA PREMIÈRE ÉTOILE DU MATCH



J. TORRES

ILLUSTRATIONS DE
TIM LEVINS

Texte français de France Gladu

 **SCHOLASTIC**

Pour ma mère défunte, Guia, qui était une grande admiratrice des Canadiens. Elle aimait particulièrement Carey Price, dont je me suis inspiré pour créer Isaac dans cette histoire.

— J. T.

À Shari et James – Merci beaucoup pour votre amour et votre soutien. Je n'aurais pas pu faire ce livre sans vous.

— T. L.

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Titre: La première étoile du match / J. Torres ; illustrations de Tim Levins ; mise en couleurs de

Sigmund Torre ; texte français de France Gladu.

Autres titres: Planet hockey. Français

Noms: Torres, J., 1969- auteur. | Levins, Tim, illustrateur.

Description: Mention de collection: Hockey intergalactique | Traduction de : Planet hockey : first star of the game.

Identifiants: Canadiana 2020018489X | ISBN 9781443128902 (couverture souple)

Vedettes-matière: RVMGF: Romans graphiques.

Classification: LCC PN6733.T67 P5314 2020 | CDD j741.5/971—dc23

Copyright © J. Torres, 2020, pour le texte anglais.

Copyright © Tim Levins, 2020, pour les illustrations.

Copyright © Éditions Scholastic, 2020, pour le texte français.

Tous droits réservés.

Il est interdit de reproduire, d'enregistrer ou de diffuser, en tout ou en partie, le présent ouvrage par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique, photographique, sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu au préalable

l'autorisation écrite de l'éditeur. Pour la photocopie ou autre moyen de reprographie, on doit obtenir un permis auprès d'Access Copyright, Canadian

Copyright Licensing Agency :

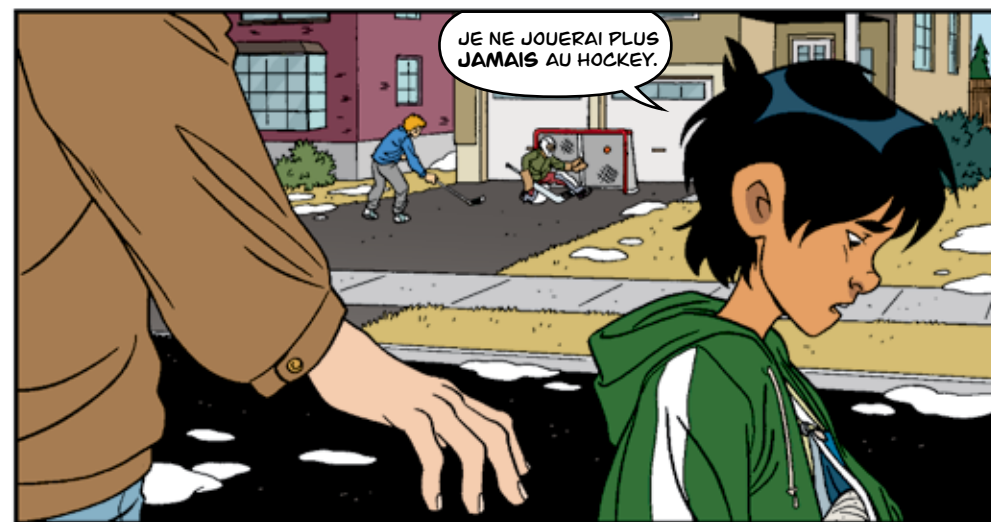
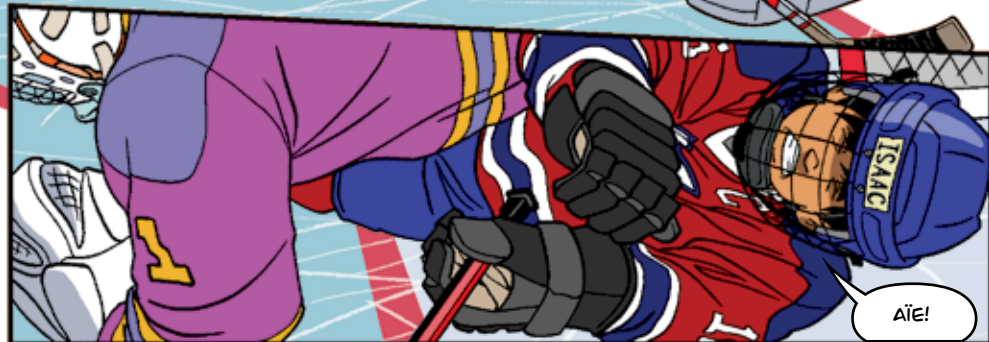
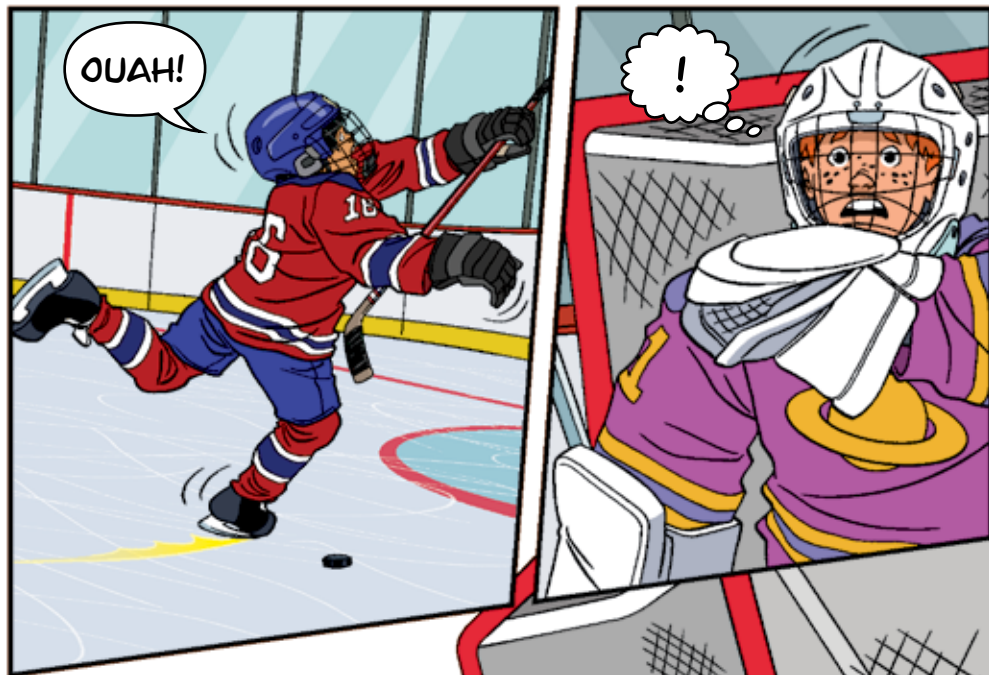
www.accesscopyright.ca ou 1-800-893-5777.

Édition publiée par les Éditions Scholastic,
604, rue King Ouest, Toronto (Ontario) M5V 1E1 CANADA

5 4 3 2 1 Imprimé en Malaisie 108 20 21 22 23 24









Chapitre 1 :
UNIVERS
PARALLÈLE

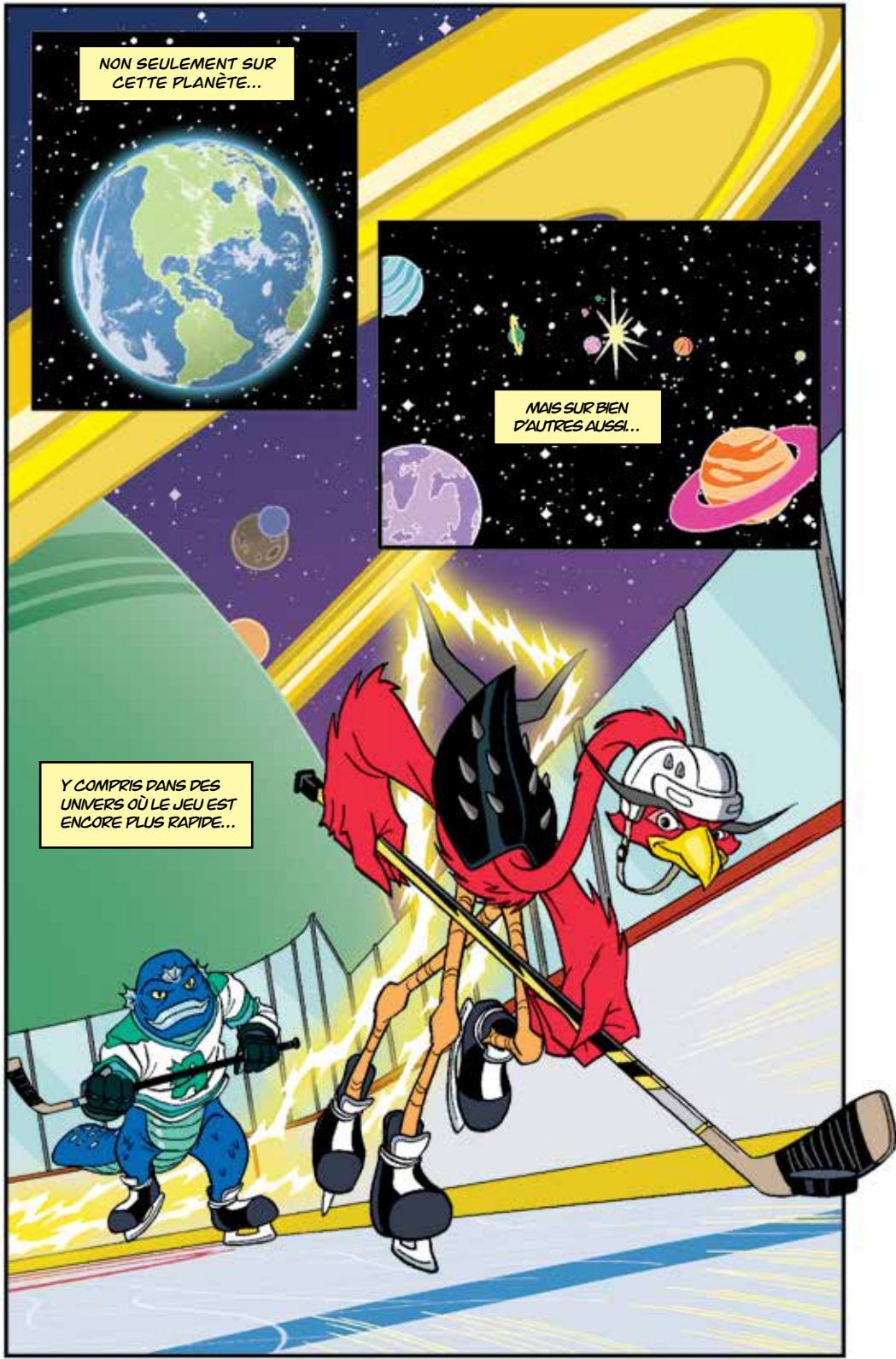
LE HOCKEY...

LE SPORT
D'ÉQUIPE LE PLUS
RAPIDE AU MONDE.

UN SPORT
RUDE...

ALLEZ, LES
GORETS FOUS!

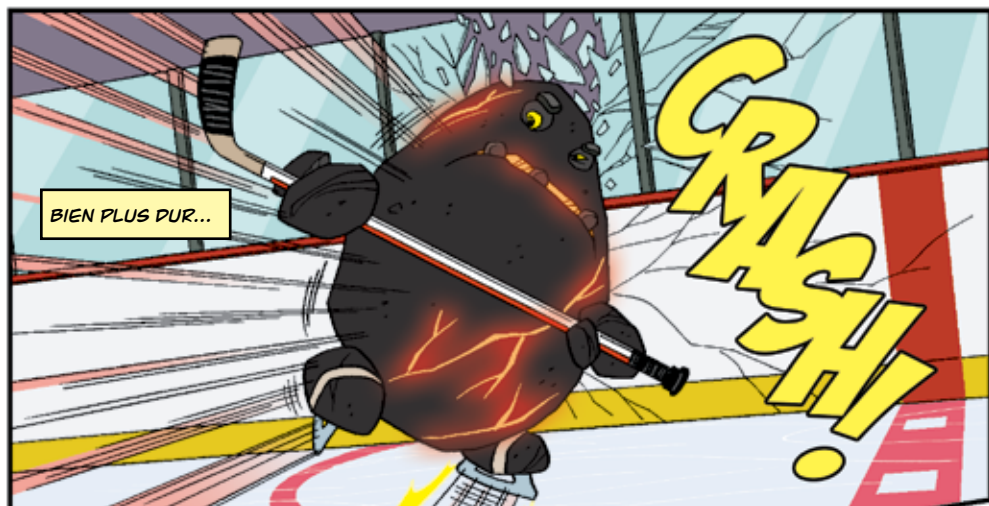
UN SPORT
POPULAIRE...



NON SEULEMENT SUR
CETTE PLANÈTE...

MAIS SUR BIEN
D'AUTRES AÜSSI...

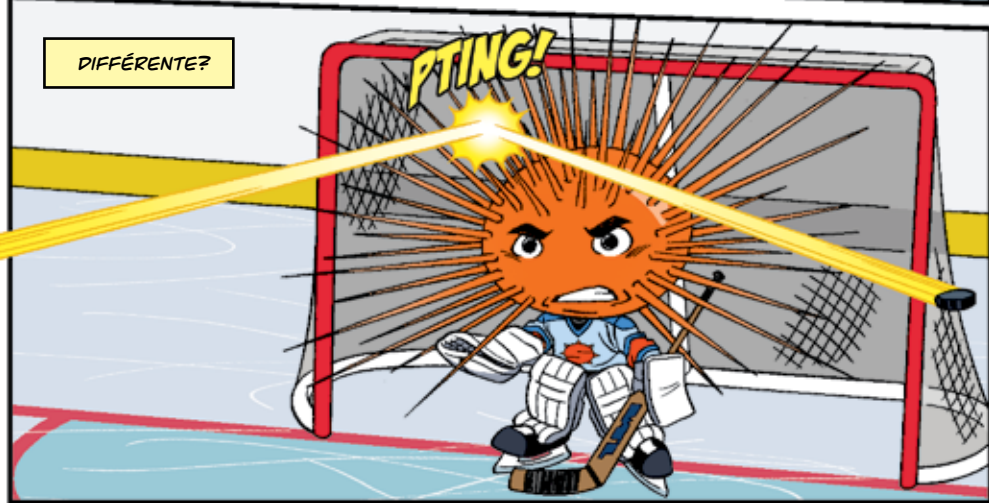
Y COMPRIS DANS DES
UNIVERS OÙ LE JEU EST
ENCORE PLUS RAPIDE...



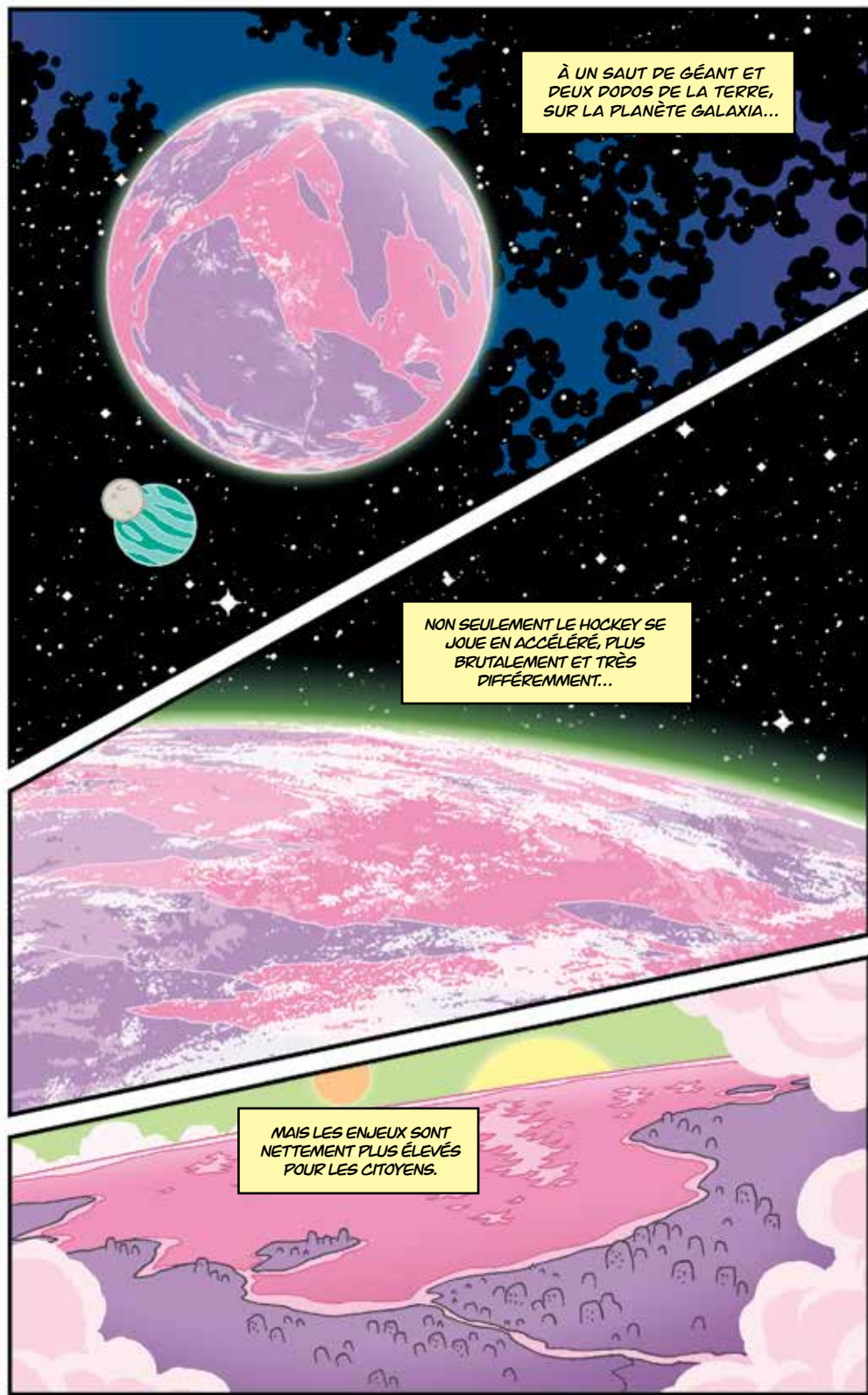
BIEN PLUS DUR...



ET OÙ IL SE JOUE D'UNE FAÇON UN PEU...



DIFFÉRENTE?



À UN SAUT DE GÉANT ET DEUX DOPES DE LA TERRE, SUR LA PLANÈTE GALAXIA...

NON SEULEMENT LE HOCKEY SE JOUE EN ACCÉLÉRÉ, PLUS BRUTALEMENT ET TRÈS DIFFÉRENNEMENT...

MAIS LES ENJEUX SONT NETTEMENT PLUS ÉLEVÉS POUR LES CITOYENS.



SUR GALAXIA,
PLUS VOUS PERDEZ...



PLUS VOS
TAXES AUGMENTENT!



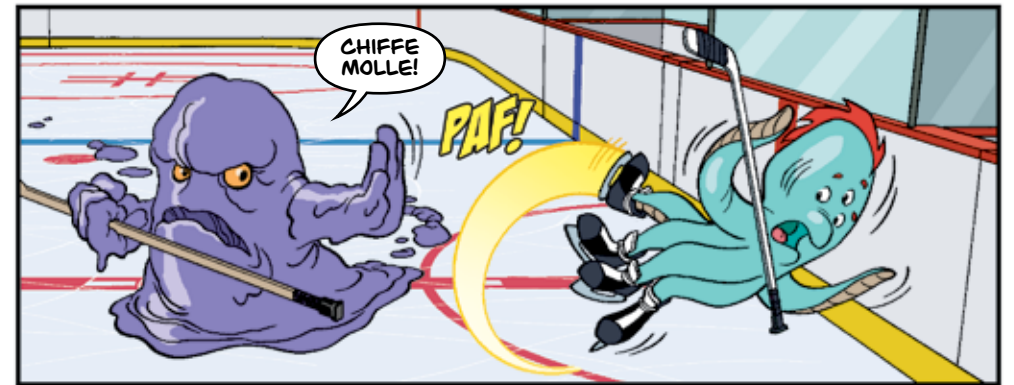
ET L'ÉQUIPE QUI OBTIENT LES PIRES
RÉSULTATS NETTOIE EN PLUS
L'ÉQUIPEMENT DES AUTRES!



CAR LE CHEF SUPRÊME DE
GALAXIA, CELUI QUI RÈGNE SUR
TOUS (ET QUI S'EST PROCLAMÉ
LE PLUS GRAND PARTISAN DE
HOCKEY DE L'UNIVERS), J'AI
NOMMÉ L'EMPEREUR MORON
REX, EN A DÉCIDÉ AINSI!

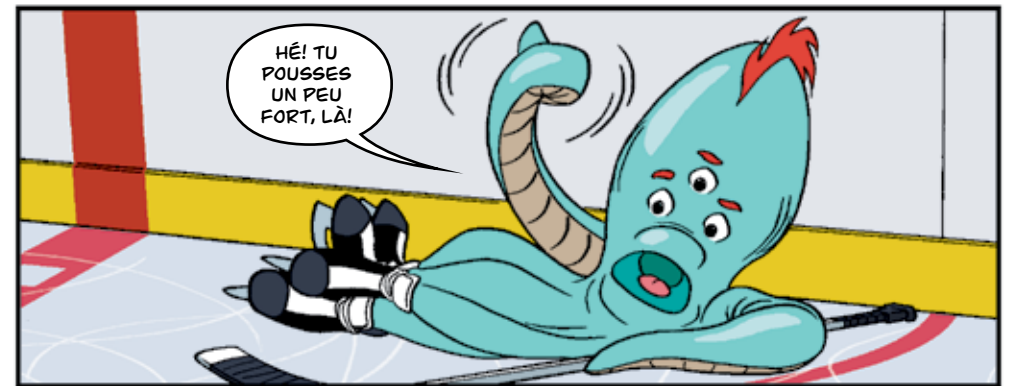


LA LIGUE GALAXIENNE DE
HOCKEY, OU LGH, TIENT UN
TOURNOI ANNUEL. DEPUIS
LES DIX DERNIERS CYCLES
LUNAIRES, LES MOLLOS SONT
DE LOIN LA PIRE ÉQUIPE.



CHIFFE
MOLLE!

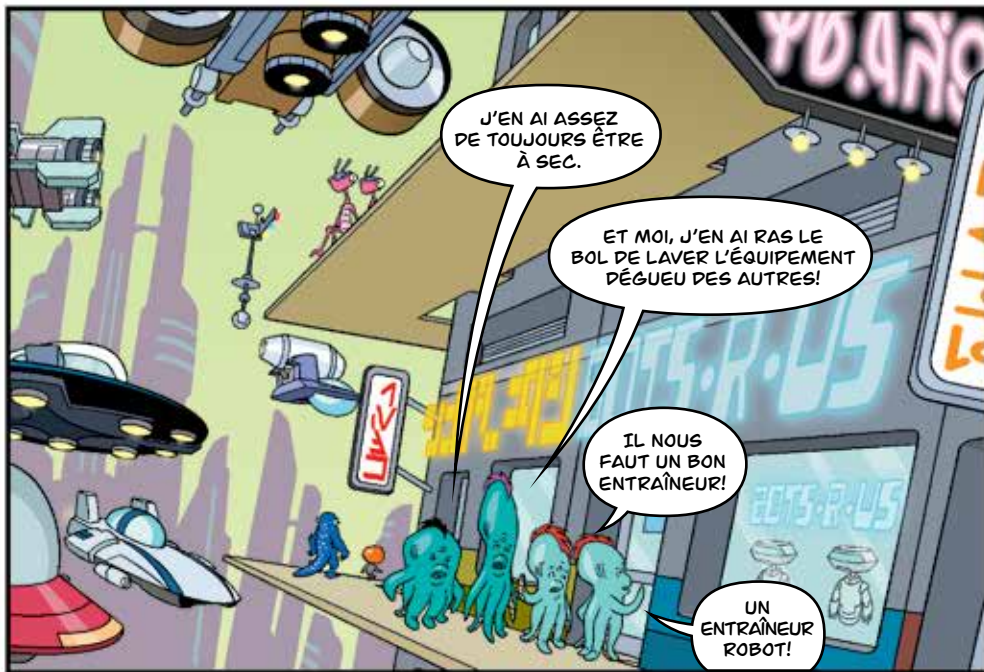
PAF!



HÉ! TU
POUSSES
UN PEU
FORT, LÀ!



ON NE PEUT PAS
CONTINUER DE PERDRE
COMME ÇA! ZOZALÉE VA BIENTÔT
MANQUER DE ZALDOLLARS
POUR PAYER LA TAXE
DE HOCKEY.



J'EN AI ASSEZ DE TOUJOURS ÊTRE À SEC.

ET MOI, J'EN AI RAS LE BOL DE LAVER L'ÉQUIPEMENT DÉGUEU DES AUTRES!

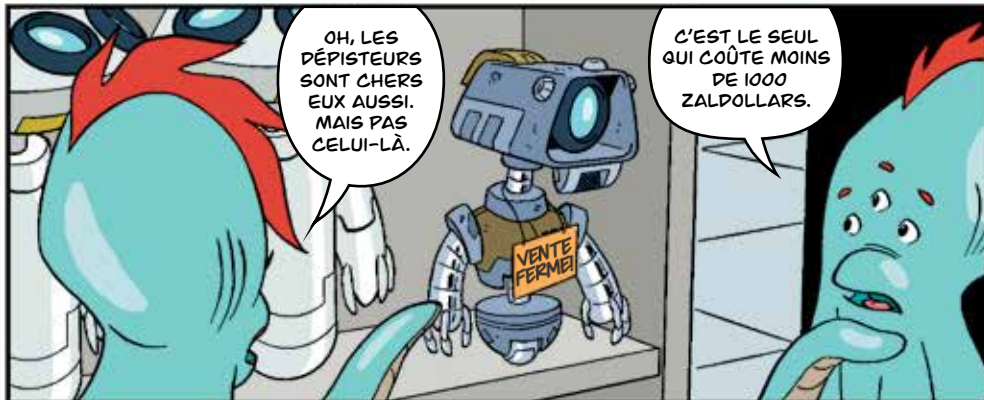
IL NOUS FAUT UN BON ENTRAÎNEUR!

UN ENTRAÎNEUR ROBOT!



ON NE PEUT MÊME PAS S'OFFRIR UN ENTRAÎNEUR ROBOT DE QUALITÉ DOUTEUSE!

MAIS JE PENSE QU'ON A ASSEZ DE ZALDOLLARS POUR UN DÉPISTEUR.



OH, LES DÉPISTEURS SONT CHERS EUX AUSSI. MAIS PAS CELUI-LÀ.

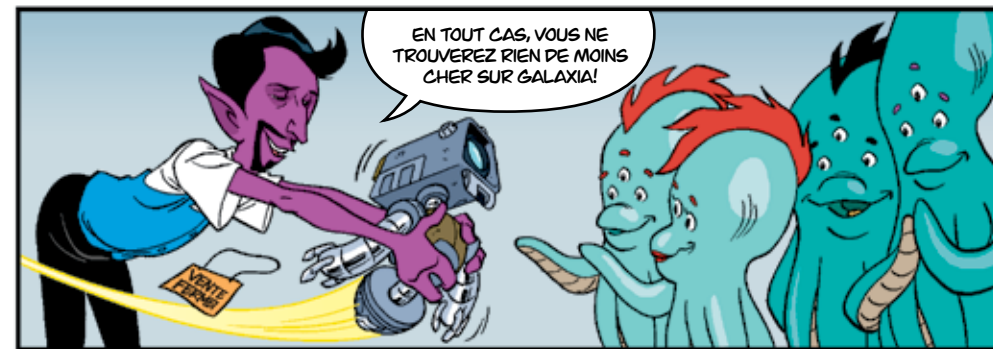
C'EST LE SEUL QUI CÔTE MOINS DE 1000 ZALDOLLARS.



BONJOUR! ÉCLAIR7 EST UN CHOUETTE ROBOT, SURTOUT À CE PRIX TRÈS, TRÈS BAS.

IL PILOTE UN VAISSEAU SPATIAL, NÉGOCIE LES CONTRATS ET FAIT MÊME LES SANDWICHS AU FROMAGE FONDANT!

ÉCLAIR7 M'A L'AIR UN PEU VIEILLÔT... SON GPS FONCTIONNE BIEN?



EN TOUT CAS, VOUS NE TROUVEREZ RIEN DE MOINS CHER SUR GALAXIA!



J'ESPÈRE QU'ÉCLAIR7 VA REPÉRER LA BÊTE DE HOCKEY DE LA PLANÈTE GRF3.

POURVU QUE SON GPS MARCHE.

ET C'EST AINSI QU'ÉCLAIR7 A ÉTÉ CHARGÉ DE RECRUTER LE MEILLEUR JOUEUR DE HOCKEY DU COSMOS : LA BÊTE DE HOCKEY DE LA PLANÈTE GRF3.

LA BÊTE DE HOCKEY A REMPORTÉ SIX CHAMPIONNATS DE LA LIGUE DE HOCKEY COSMIQUE COMME CAPITAINE D'UNE ÉQUIPE APPELÉE LES 789.



LA BÊTE DE HOCKEY PRATIQUE CE SPORT DEPUIS SA TENDRE ENFANCE...

CHOSE CERTAINE, IL N'EST PAS CE GARÇON DE LA PLANÈTE TERRE PRÉNOMMÉ ISAAC.



QUELQUES MOIS APRÈS LE FÂCHEUX ACCIDENT...

D'ACCORD, CE N'EST PAS DU « VRAI » HOCKEY, MAIS J'AI ENTENDU DIRE QUE LE JEU HÉROS ÉTAIT POPULAIRE. TU NE PEUX PAS CONTINUER À TE MORFONDRE. ÇA TE FERA QUELQUE CHOSE À FAIRE.



ET QUELQUES MOIS PLUS TARD...

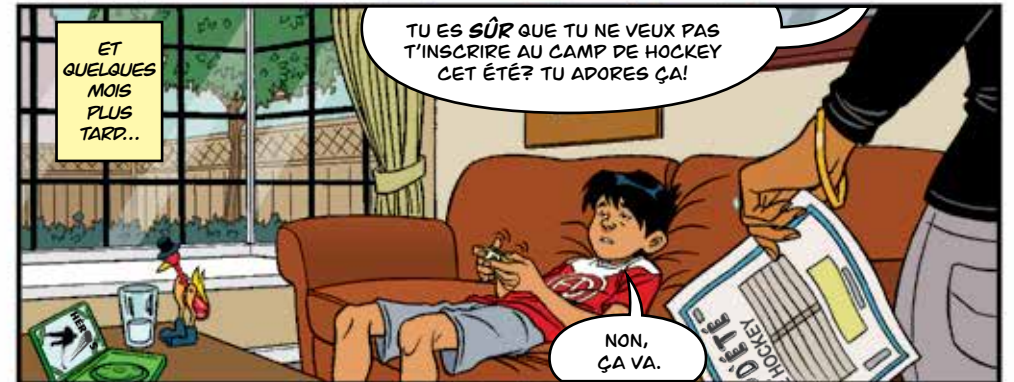
VIENS VOIR LA PARTIE AVEC NOUS. C'EST LA DEMI-FINALE ENTRE GOREVILLE ET LES ROYAUX!



NON, ÇA VA.

ET QUELQUES MOIS PLUS TARD...

TU ES SÛR QUE TU NE VEUX PAS T'INSCRIRE AU CAMP DE HOCKEY CET ÉTÉ? TU ADORES ÇA!



NON, ÇA VA.

ET QUELQUES MOIS PLUS TARD...

ISAAC! LES JEUNES D'EN FACE JOUENT AU HOCKEY DANS LA RUE AVEC LILI, NOTRE NOUVELLE VOISINE. TU DEVRAIS ALLER FAIRE SA CONNAISSANCE.



NON, ÇA VA.

GFR3.

ET TOUTE CETTE HISTOIRE DE « BÊTE DE HOCKEY », EN LIGNE OU NON, A PROVOQUÉ LE CHAOS QUI A MENÉ À L'IMPROBABLE INCIDENT DONT IL SERA QUESTION.

HMM... OÙ EST CE ROBOT?



SUR TERRE, ISAAC EST DEvenu UNE BÊTE DE HOCKEY EN LIGNE : IL EST LE MEILLEUR DE TOUS LES TEMPS AU JEU DE HOCKEY MULTIJOUEUR HÉROS.



LE PREMIER JOUR D'ÉCOLE...

OUI!

JE SAIS OÙ ENVOYER LA RONDELLE AVANT MÊME DE LA RECEVOIR...



JE MONTE AU CLASSEMENT SI JE GAGNE...

OUI! DANS LES CING PREMIERS!



TU CROIS QUE TU VAS ME DÉJOUER?

ESSAIE POUR VOIR... ALLEZ!

IL LANCE...



ET COMPTE!!!



GÉNIAL! JE SUIS LE PREMIER! LE MEILLEUR!



ISAAC! ÉTEINS ÇA! J'AI DIT À LA MÈRE DE LILI QUE TU ACCOMPAGNERAIS SA FILLE CE MATIN.

C'EST LE PREMIER JOUR D'ÉCOLE, ET ELLE EST NOUVELLE.

MAMAN... REGARDE ÇA!



HÉROS
MEILLEURS JOUEURS

1. LABÊTE789
2. FLANELLE70
3. LOUPGAROUS
4. ZAMBRON49
5. ETC@MPTE41

D'ACCORD, JE TE FÉLICITE « LABÊTE789 », MAIS SI TU NE PARS PAS TOUT DE SUITE, TU VAS ÊTRE EN RETARD!



SALUT, MAMAN!



HÉ, ISAAC?

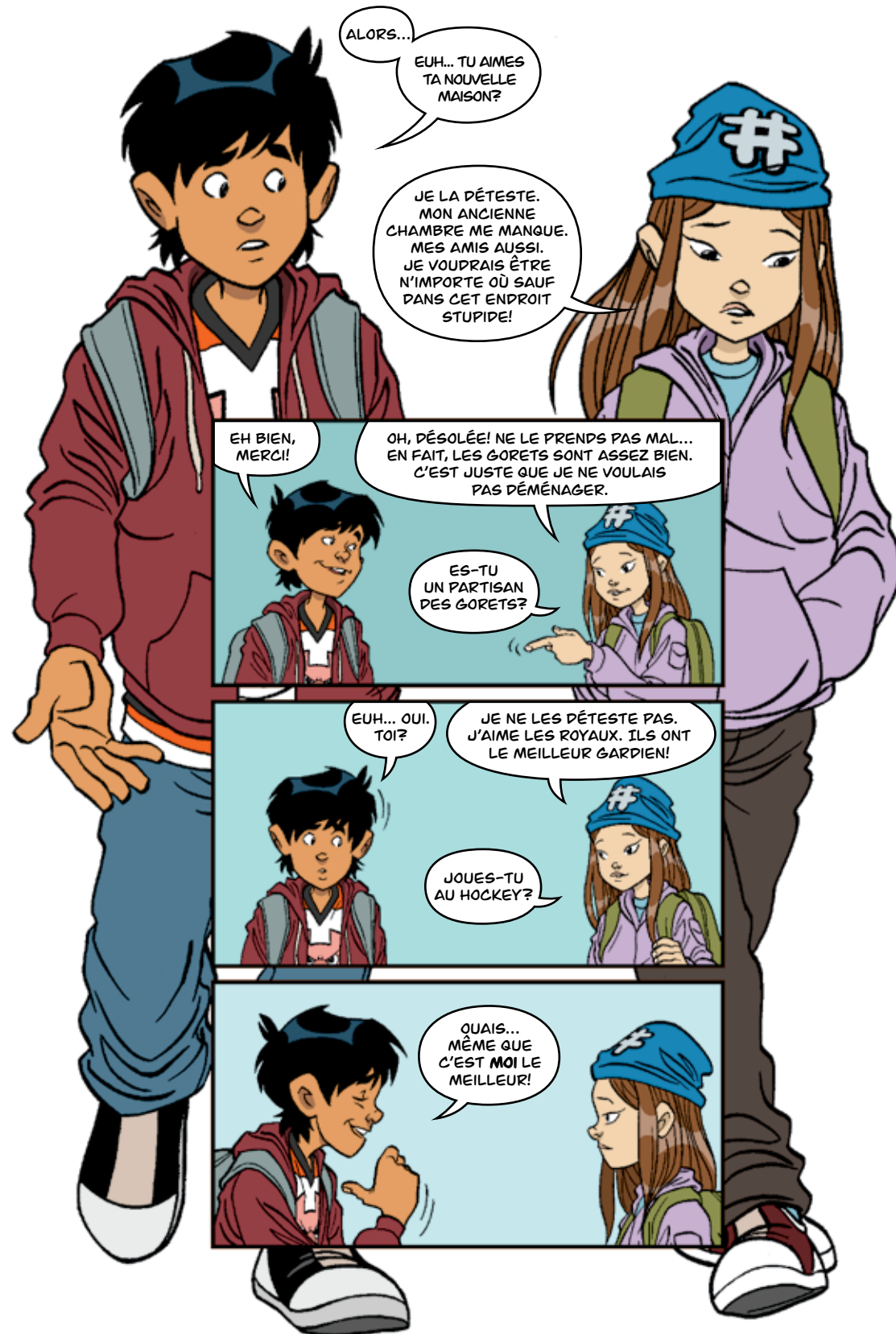


ATTENDS!



JE M'APPELLE LILI. TU ES CENSÉ M'ACCOMPAGNER.

OH, C'EST VRAI.



ALORS...

EUH... TU AIMES TA NOUVELLE MAISON?

JE LA DÉTESTE. MON ANCIENNE CHAMBRE ME MANQUE. MES AMIS AUSSI. JE VOUDRAIS ÊTRE N'IMPORTE OÙ SAUF DANS CET ENDROIT STUPE!

EH BIEN, MERCI!

OH, DÉSOLÉE! NE LE PRENDS PAS MAL... EN FAIT, LES GORETS SONT ASSEZ BIEN. C'EST JUSTE QUE JE NE VOULAIS PAS DÉMÉNAGER.

ES-TU UN PARTISAN DES GORETS?

EUH... OUI. TOI?

JE NE LES DÉTESTE PAS. J'AIME LES ROYAUX. ILS ONT LE MEILLEUR GARDIEN!

JOUES-TU AU HOCKEY?

OUAIS... MÊME QUE C'EST MOI LE MEILLEUR!



C'EST VRAI?

OUAIP!
DANS MA LIGUE,
ON M'APPELLE LA
BÊTE DE HOCKEY.



LA BÊTE DE
HOCKEY? HUM.

MOI, JE SUIS
GARDIENNE
DE BUT.

HEIN?

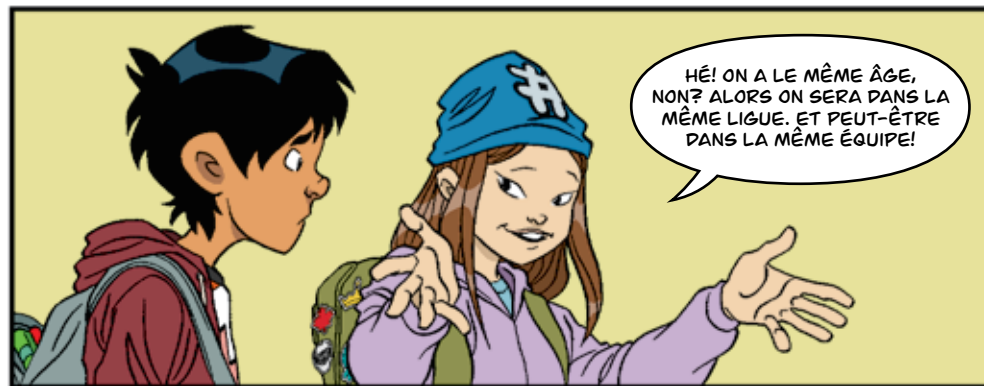
VRAIMENT?
ES-TU...
ES-TU
BONNE?



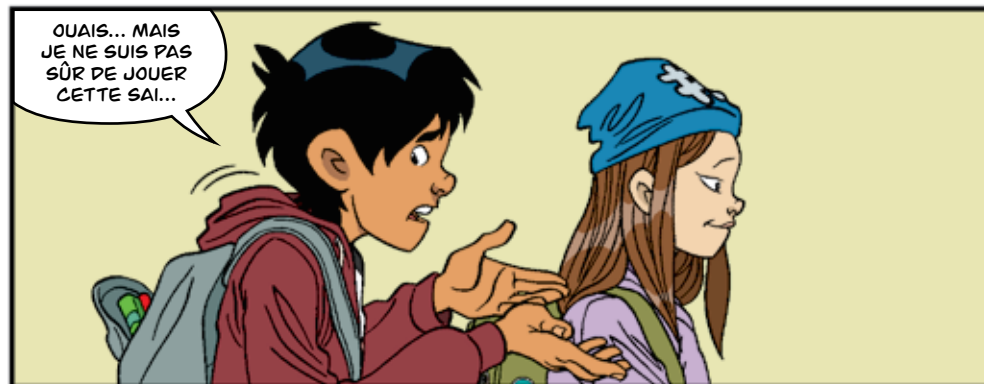
PAS MAL, JE PENSE.
SIX BLANCHISSAGES LA
SAISON DERNIÈRE, MAIS
NEUF L'ANNÉE D'AVANT.



NEUF
BLANCHISSAGES???



HÉ! ON A LE MÊME ÂGE,
NON? ALORS ON SÉRA DANS LA
MÊME LIGUE. ET PEUT-ÊTRE
DANS LA MÊME ÉQUIPE!



OUAIS... MAIS
JE NE SUIS PAS
SÛR DE JOUER
CETTE SAI...



ON DEVRAIT ALLER
JOUER APRÈS
L'ÉCOLE AVEC
LES VOISINS.



EUH... JE
NE PEUX
PAS...

J'AI UN RENDEZ-VOUS
CHEZ LE MÉDECIN... EUH...
POUR MES DENTS!

